

# NAVIGON 22 Series | NAVIGON 12 Series

## Quick Installation Guide



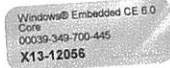
NAVIGON AG Germany, Schottmüllerstraße 20 A, 20251 Hamburg

We reserve the right to make design and technical changes. If you have any questions, please visit the Support area on our website at [www.navigon.com](http://www.navigon.com)

Wir behalten uns das Recht vor, Design- und technische Änderungen vorzunehmen. Bei Fragen besuchen Sie uns auf unserer Website [www.navigon.com](http://www.navigon.com) im Bereich Kundenservice.

NAVIGON is a registered brand name belonging to NAVIGON AG Germany. All trademarks used are the property of their respective owners. We are not responsible for errors and misprints. Subject to technical changes. © 2008 NAVIGON AG Germany, © 1993–2008 NAVTEQ all rights reserved.

K01000162/2

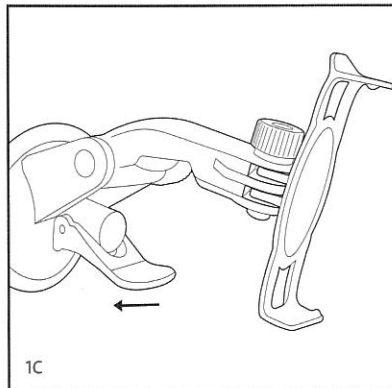
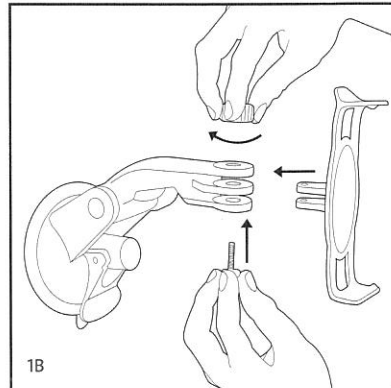
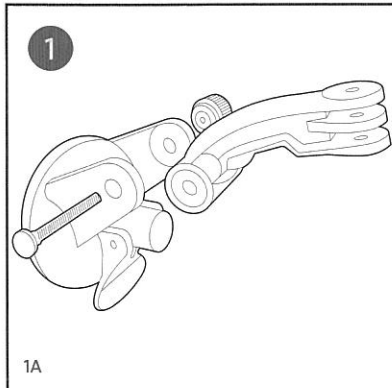


**NAVIGON®**



**NAVIGON®**

### Installation in your car.



#### **D** Die Halterung anbringen:

Setzen Sie die Halterung so zusammen, wie es in der Abbildung dargestellt ist. Sie benötigen dazu kein Werkzeug (1A). Montieren Sie den Gerätehalter mit der Schraube an den Kfz-Halter (1B). Öffnen Sie den Hebel beim Saugnapf der Halterung so weit wie möglich. Setzen Sie die Halterung mit dem Saugnapf an die Windschutzscheibe. Drücken Sie den Hebel in Richtung Windschutzscheibe (1C).

#### **UK** Affixing the holder:

Assemble the cradle as shown in the illustration. No tools are needed for this (1A). Attach the device holder to the car holder by means of the screw (1B). Open the lever on the suction cup as far as possible. Place the cradle suction cup against the windscreen. Press the lever towards the windscreen (1C).

#### **F** Fixation du support:

Assemblez le support comme le montre l'illustration. Vous ne nécessitez aucun outil à cet effet (1A). Fixez le support de l'appareil au support véhicule à l'aide de la vis (1B). Ecartez le levier de la ventouse le plus loin possible. Appliquez le support à l'aide de la ventouse sur le pare-brise. Appuyez sur le levier en direction du pare-brise (1C).

#### **NL** De houder monteren:

Zet de houder in elkaar zoals te zien is op de afbeelding. U heeft hiervoor geen gereedschap nodig (1A). Bevestig de toestelhouder aan de autohouder door middel van de schroef (1B). Open de hendel bij de zuignap van de houder zo ver mogelijk. Plaats de houder met de zuignap op de voorruit. Druk de hendel bij de zuignap in de richting van de voorruit (1C).

#### **S** Montering av hållaren:

Sätt ihop hållaren som bilden visar. Der krävs inga verktyg (1A). Sätt fast utrustningshållaren i bilhållaren med en skruv (1B). Öppna spaken vid hållarens sugkopp så mycket som möjligt. Sätt fast hållaren i vindrutan med hjälp av sugkoppen. Tryck spaken mot vindrutan (1C).

#### **DK** Sådan anbringes holderen:

Holderen samles som illustreret. Der kræves intet værktøj (1A). Fastgør enhedens holder til bilens holder ved hjælp af skruen (1B). Åbn armen på holderens sugkopp så meget som muligt. Sæt holderen med sugkoppen på forruden. Tryk armen i retning forrude (1C).

#### **I** Montaggio del supporto:

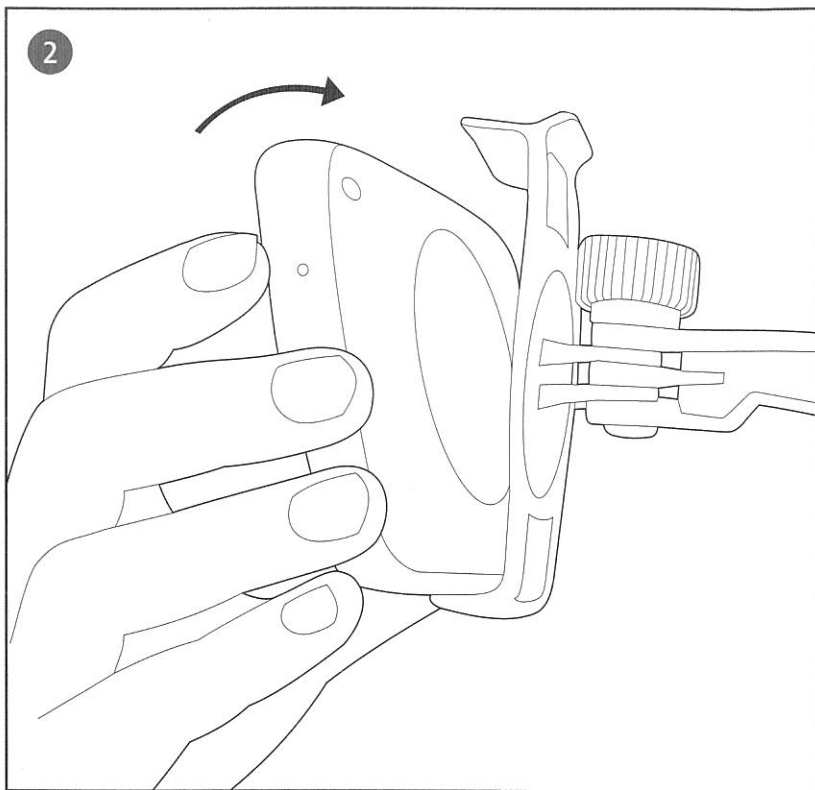
Assemble il supporto come indicato nella figura. Non sono necessari attrezzi per montarlo (1A). Fissare il supporto del dispositivo al supporto per auto mediante l'apposita vite (1B). Aprite la leva della ventosa del supporto il più possibile. Appoggiate il supporto con la ventosa al parabrezza. Premete la leva in direzione del parabrezza (1C).

#### **E** Instalar el soporte:

Monte el soporte como se indica en la ilustración. No es necesaria ninguna herramienta (1A). Sujete el soporte del dispositivo al soporte del coche con el tornillo disponible (1B). Abra la lengüeta situada en la ventosa todo lo que pueda. Con ayuda de la ventosa fije el soporte en el cristal del parabrisas. Presione la lengüeta en dirección del cristal (1C).

#### **FIN** Pidikkeen kiinnittäminen:

Kokoa pidikettä niin kuin kuvassa näytetään. Se onnistu ilman työkaluja (1A). iinnitä laitepidike autopidikkeeseen ruuvilla (1B). Avaa vipu pidikkeen imukupin viressä niin paljon kuin mahdollista. Aseta pidike imukupin kanssa tuulilasiin. Paina vipua kohti tuulilasia (1C).



**D Das Gerät einsetzen:**

Setzen Sie Ihr Navigationsgerät in den Gerätehalter ein, bis es hörbar einrastet und fest sitzt (2). Bitte laden Sie Ihr Gerät bei der ersten Inbetriebnahme über das Kfz-Ladekabel auf (3).

**UK Inserting the device:**

Insert your navigation device into the device holder until it audibly engages and is firmly in place (2). Please charge your device with the car charger when you use it for the first time (3).

**F Mise en place de l'appareil :**

Insérez votre appareil de navigation dans le support de l'appareil jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher et qu'il soit bien en place (2). Rechargez votre appareil avec le câble d'alimentation véhicule lors de la première utilisation (3).

**NL Het toestel installeren:**

Druk uw navigatietoestel in de houder totdat het hoorbaar vastklikt en stevig op zijn plaats vastzit (2). Bij het eerste gebruik dient u uw navigatietoestel met de autolader op te laden (3).

**S Insättning av apparaten:**

Sätt fast din navigationsutrustning i hållaren tills du hör att den knäpper fast (2). Ladda din utrustning med laddningskabeln för motorfordon när du använder den för första gången (3).

**DK Isætning af apparatet:**

Indsæt navigationsenheden i holderen, indtil det går hørligt i indgreb og sidder godt fast (2). Oplad enheden med bilens lader, når den bruges for første gang (3).

**I Montaggio del dispositivo:**

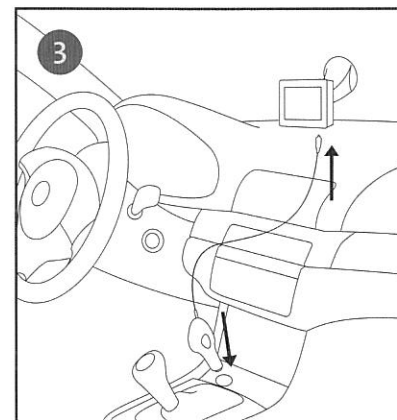
Inserire il dispositivo di navigazione nel supporto fino a quando non scatta in posizione (2). Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, caricarlo mediante il caricabatteria per l'automobile (3).

**E Colocar el aparato:**

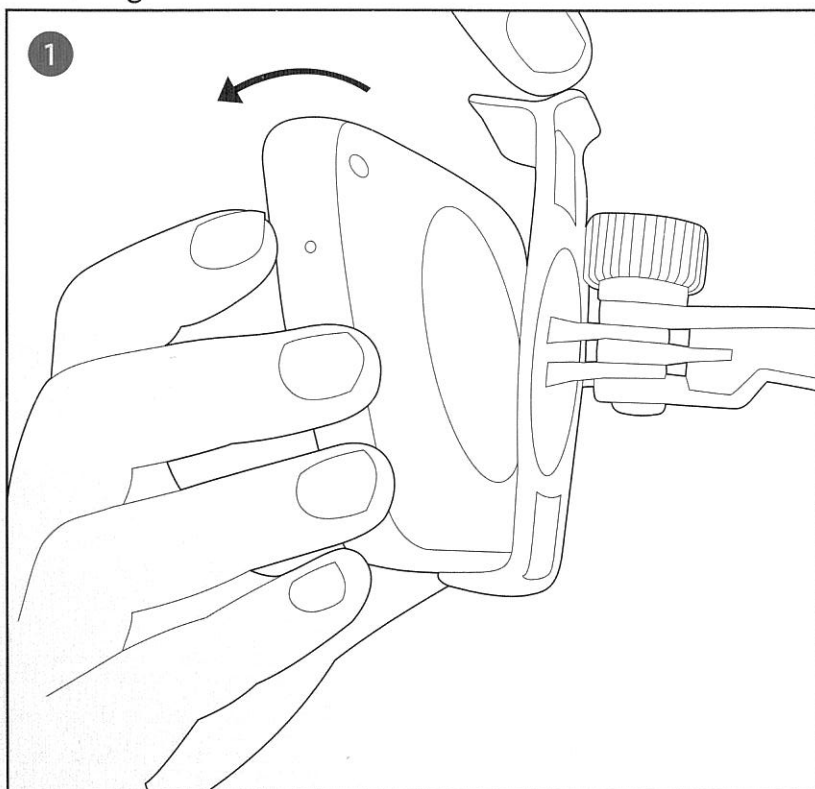
Inserte su navegador en el soporte del dispositivo hasta que oiga que queda encajado y bien sujetado (2). Recargue el dispositivo con el cargador para el coche cuando lo use por primera vez (3).

**FIN Laitteen asettaminen:**

Aseta navigointilaitteesi laitepidikkeeseen, kunnes se lukittuu kuuluvasti ja on tiiviisti paikoillaan (2). Lataa laitteesi autolaturilla käyttäessäsi sitä ensimmäistä kertaa (3).



**Removing from the holder.**



**D Gerät von der Halterung nehmen:**

Drücken Sie die obere Klammer der Gerätehalterung in Richtung Windschutzscheibe. Neigen Sie das Navigationsgerät leicht zu sich. Nehmen Sie es aus der Halterung (1).

**UK Removing the device from the cradle:**

Press the upper clip of the cradle towards the windscreen. Tilt the navigation device slightly towards yourself. Remove the device from the cradle (1).

**F Oter l'appareil du support :**

Appuyez la pince supérieure du support d'appareil vers le parebrise. Inclinez légèrement vers vous l'appareil de navigation. Otez celui-ci du support (1).

**NL Apparaat uit de houder nemen:**

Druk de bovenste klem van de apparaathouder naar de voorruit toe. Laat het navigatie-apparaat iets in uw richting hellen. Neem het uit de houder (1).

**S Ta ur navigationsenheten ur hållaren:**

Tryck hållarens övre fäste mot vindrutan. Luta navigationsenheten en aning. Ta ur den ur hållaren (1).

**DK Fjernelse af Anlægget fra holderen:**

Tryk den øverste bøjle på apparatholderen mod forruden. Drej navigationsanlægget let hen til dig selv. Tag det ud af holderen (1).

**I Togliere il dispositivo dal supporto:**

Premete la morsa superiore del supporto in direzione del parabrezza. Inclinate il dispositivo di navigazione leggermente verso di voi. Toglietelo dal supporto (1).

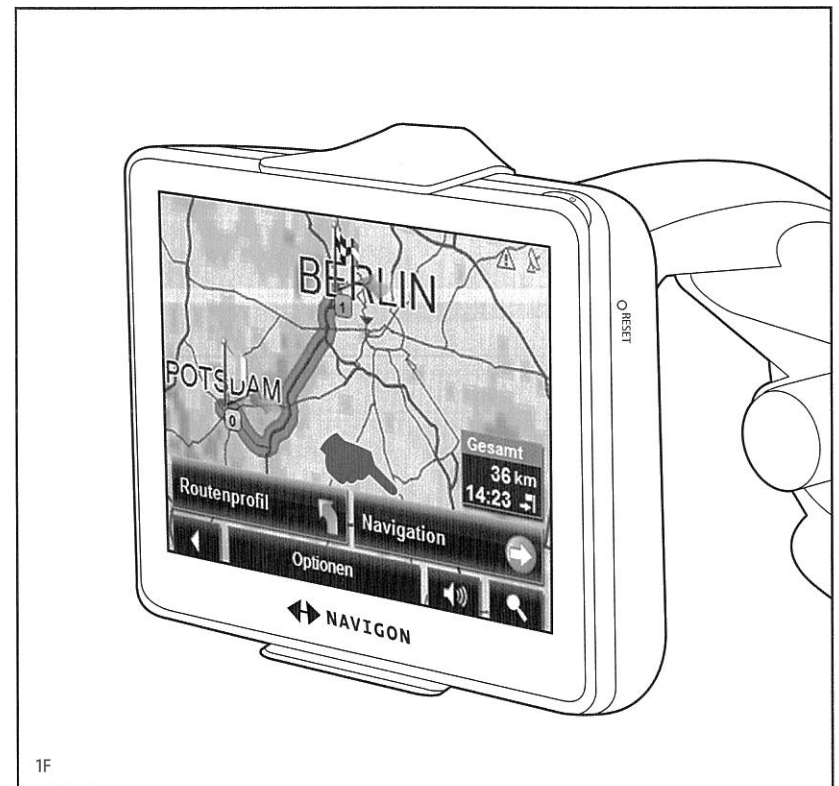
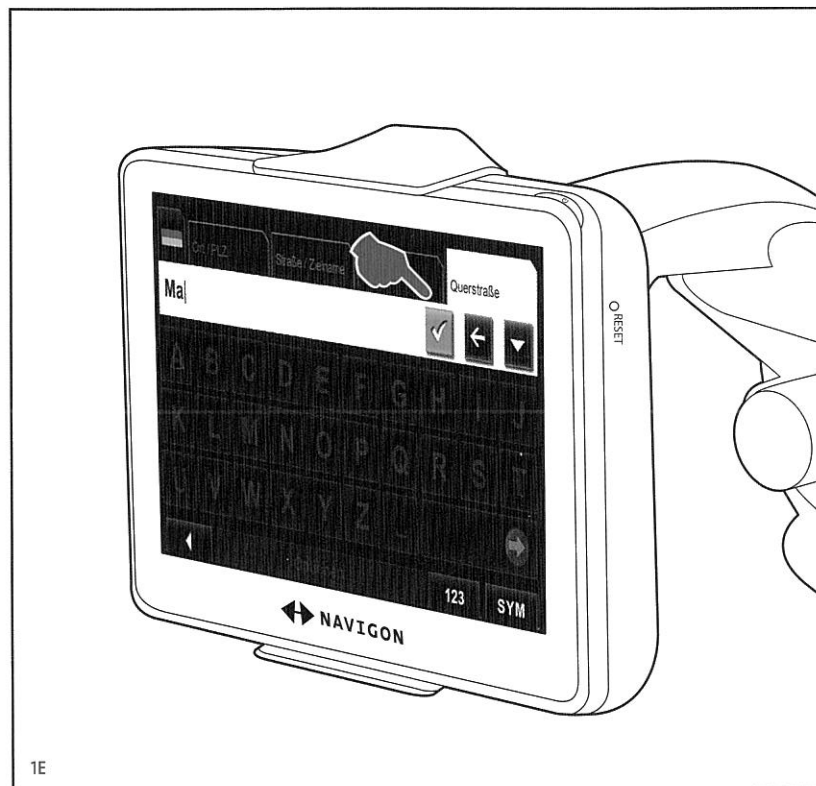
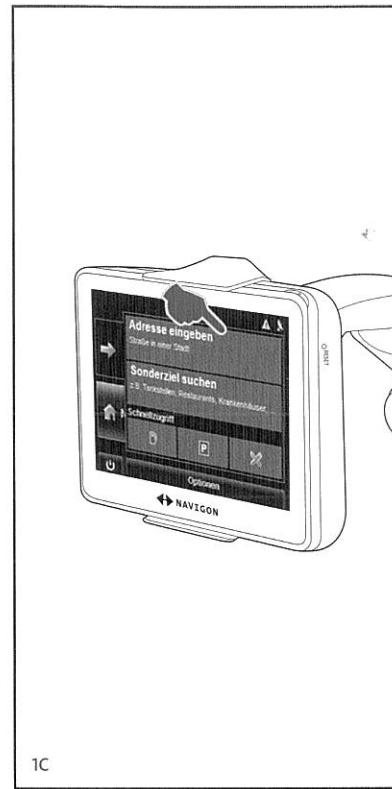
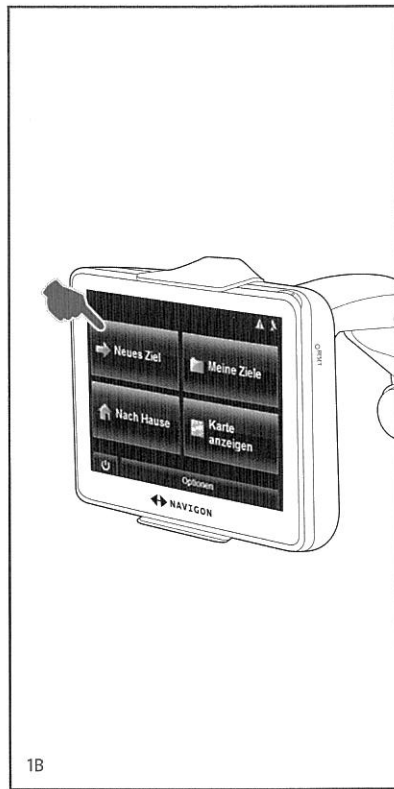
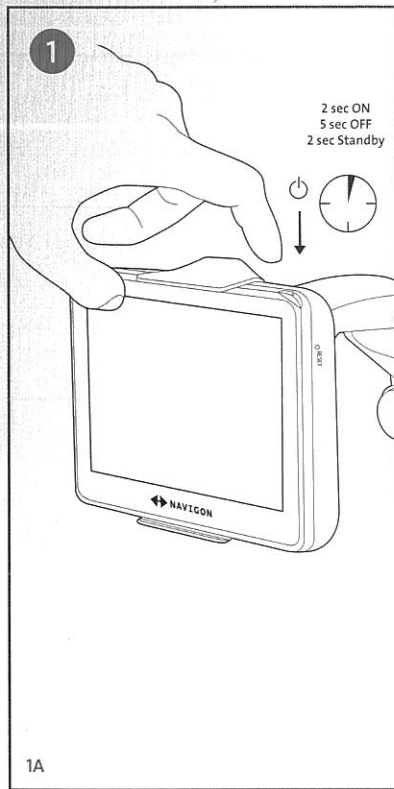
**E Retirar el aparato del soporte:**

Presione la lengüeta superior del soporte en dirección al cristal limpiaparabrisas. Incline el aparato de navegación un poco hacia delante. Retírelo del soporte (1).

**FIN Laitteen poistaminen pidikkeestä:**

Paina laitepidikkeen ylempi puristin kohti tuulilasia. Kallista navigointilaitte hieman itseäsi kohti. Poista se pidikkeestä (1).

# Use of the device.



### **D** Achtung! Bitte beachten Sie:

Um Ihr NAVIGON nach einem Reset wieder in Betrieb zu nehmen drücken Sie on/off. Befestigen Sie die Halterung so, dass die Sicht des Fahrers auf den Verkehr nicht behindert wird! Befestigen Sie die Halterung nicht im Funktionsbereich von Airbags! Achten Sie bei der Installation der Halterung darauf, dass sie auch bei einem Unfall kein Sicherheitsrisiko darstellt! Durch lange Lagerung Ihres Navigationssystems kann es in seltenen Fällen vorkommen, dass sich das System erst nach einem Ladevorgang von 3-5 Minuten anschalten lässt.

Unter [www.navigon.com/mobility](http://www.navigon.com/mobility) können Sie das Handbuch zu Ihrem NAVIGON und NAVIGON Fresh herunterladen. Das Handbuch befindet sich zusätzlich als PDF auf Ihrem Gerät. Sie können es auf Ihren PC laden und mit dem Acrobat Reader lesen. Nutzen Sie NAVIGON Fresh für den Erwerb von Updates, Downloads, Datensicherungen und mehr. Zusätzliche Text-to-Speech Sprachen sind für den NAVIGON 2200 kostenlos unter [www.navigon.com](http://www.navigon.com) herunterladbar. Zubehör ist erhältlich unter [www.navigon.com](http://www.navigon.com) oder im gut sortierten Fachhandel.

### **UK** Attention! Please note:

In order to restart your NAVIGON after a reset, press the on/off button. Always attach the holder in such a way that it does not obstruct the driver's view of the road! Do not attach the holder within the deployment area of an airbag! When installing the holder, ensure that it cannot pose a safety risk in the event of an accident! In rare cases, if you store your navigation system for a long time, the system may only switch on after a 3-5-minute loading process.

At [www.navigon.com/mobility](http://www.navigon.com/mobility) you can download the user manual for your NAVIGON as well as NAVIGON Fresh. The manual is also included on your device in the form of a PDF file. You can copy it to your computer and read it using Acrobat Reader. Additional Text-to-Speech languages for the NAVIGON 2200 can be downloaded free of charge at [www.navigon.com](http://www.navigon.com). Accessories are available at [www.navigon.com](http://www.navigon.com) or in well-stocked specialist stores.

### **F** Attention! Remarque:

Afin de remettre votre NAVIGON en service après une réinitialisation, appuyez sur on/off. Fixez toujours le

support de manière à ne pas obstruer le champ de vision du conducteur! Ne fixez pas le support dans la zone de déploiement d'un airbag! Lorsque vous installez le support, assurez-vous qu'il ne constitue pas un risque en cas d'accident! Suite à un stockage prolongé de votre appareil de navigation, il peut arriver dans de rares cas que son initialisation n'intervienne qu'après un processus de charge de 3 à 5 minutes.

Le site [www.navigon.com/mobility](http://www.navigon.com/mobility) vous permet de télécharger le manuel correspondant à votre NAVIGON et NAVIGON Fresh. Il se trouve aussi, au format PDF, sur votre appareil. Vous pouvez le télécharger sur votre PC et le consulter à l'aide du logiciel Acrobat Reader. D'autres langues sont téléchargeables gratuitement pour la fonction text-to-speech du NAVIGON 2200 à l'adresse [www.navigon.com](http://www.navigon.com). Les accessoires sont disponibles sur le site [www.navigon.com](http://www.navigon.com) ou auprès des meilleurs revendeurs spécialisés.

### **NL** Aandacht! Belangrijk:

Om uw NAVIGON na een reset weer in gebruik te nemen, drukt u op on/off. Maak de houder altijd zodanig vast, dat deze het zicht van de bestuurder uit de weg niet hindert! Maak de houder niet vast in het gebied waarin de airbag kan worden geactiveerd! Bij het installeren van de houder dient u er voor te zorgen dat deze geen veiligheidsrisico kan inhouden in geval van een ongeval! Door lange bewaring van uw navigatiesysteem kan het in zeldzame gevallen gebeuren dat het systeem pas na 3-5 minuten laden ingeschakeld kan worden.

Op [www.navigon.com/mobility](http://www.navigon.com/mobility) kunt u de handleiding bij uw NAVIGON en NAVIGON Fresh downloaden. De handleiding bevindt zich eveneens als PDF-bestand op uw apparaat. U kunt het naar uw pc downloaden en met Acrobat Reader lezen. Extra Text-to-Speech-talen zijn voor de NAVIGON 2200 gratis te downloaden op [www.navigon.com](http://www.navigon.com). Toebehoren is verkrijgbaar op [www.navigon.com](http://www.navigon.com) of in de betere specialzaak.

### **S** Varning! Observera följande:

Tryck på on/off för att åter kunna ta din NAVIGON i drift efter reset. Sätt fast hållaren så att den inte skymmer sikten för föraren! Sätt inte fast hållaren inom luftkuddens funktionsområde! När du sätter fast hållaren, se till att den inte utgör en säkerhetsrisk vid eventuell olycka! När

du inte har använt ditt navigationsystem på länge kan det i sällsynta fall förekomma att systemet behöver laddas under 3-5 minuter innan det går att starta det.

På [www.navigon.com/mobility](http://www.navigon.com/mobility) kan du ladda ner handboken till din NAVIGON och NAVIGON Fresh. Handboken finns dessutom som PDF-fil i din apparat. Du kan lägga in den i din dator och läsa den med Acrobat Reader. Ytterligare Text-to-Speech språk kan för NAVIGON 2200 kostnadsfritt laddas ner under [www.navigon.com](http://www.navigon.com). Tillbehör finns på [www.navigon.com](http://www.navigon.com), eller i välsorterad fackhandel.

### **DK** Bemærk! Bemærk venligst:

Tryk på on/off for at tage NAVIGON i brug igen efter reset. Fastgør altid holderen på en måde, som ikke hæmmer førerens udsyn til vejen! Fastgør ikke holderen inde for rækkevidden af en airbag! Når holderen monteres, så pas på, at den ikke udgør en sikkerhedsrisiko i tilfælde af en ulykke! Ved længerevarende lagring af navigationssystemet kan det i sjældne tilfælde forekomme, at systemet først kan aktiveres efter 3-5 min.

Du kan downloade manualen til din NAVIGON og NAVIGON Fresh på [www.navigon.com/mobility](http://www.navigon.com/mobility). Manualen findes også som PDF-fil, der kan downloades på PC og læses med Acrobat Reader. Andre text-to-speech sprog til NAVIGON 2200 kan downloades gratis på adressen [www.navigon.com](http://www.navigon.com). Tilbehør fås på [www.navigon.com](http://www.navigon.com) eller i specialforretninger.

### **I** Attenzione! Nota:

Per rimettere in funzione il vostro NAVIGON dopo un reset, premere on/off. Montare il supporto in modo che non ostruisca la vista della strada per il guidatore! Non montare il supporto entro l'area di attivazione di un airbag! Quando si installa il supporto, assicurarsi che esso non rappresenti alcun potenziale rischio in termini di sicurezza nel caso di incidenti! Dopo un lungo stoccaggio, in qualche raro caso può capitare che il sistema di navigazione si attivi solo dopo una ricarica di 3-5 minuti. Sul sito [www.navigon.com/mobility](http://www.navigon.com/mobility) possibile scaricare il manuale relativo a NAVIGON e NAVIGON Fresh. Il manuale in formato PDF è disponibile anche sull'apparecchio. È possibile caricarlo sul proprio computer e leggerlo con Acrobat Reader. Le lingue supplementari per il Text-to-Speech del NAVIGON 2200 si possono scaricare gratuitamente dal sito [www.navigon.com](http://www.navigon.com). Gli accessori

possono essere richiesti online su [www.navigon.com](http://www.navigon.com) oppure in negozi specializzati ben assortiti.

### **E** ¡Atención! Tenga en cuenta que:

Para volver a poner en funcionamiento su dispositivo NAVIGON tras un reseteado, pulse on/off. Siempre debe fijar el soporte de manera que no disminuya la visibilidad del conductor. No debe fijar el soporte en el área en la que se despliega el airbag. Cuando instale el soporte, debe asegurarse de que no suponga un riesgo de seguridad en caso de accidente. Si deja fuera de funcionamiento su sistema de navegación durante un tiempo prolongado, en contadas ocasiones puede que el sistema necesite llevar a cabo un proceso de carga de entre 3 y 5 minutos antes de encenderse.

Puede descargar en [www.navigon.com/mobility](http://www.navigon.com/mobility) tanto el manual de su NAVIGON y NAVIGON Fresh. El manual también está disponible en su equipo en formato PDF. Puede usted cargarlo en su PC y leerlo con el programa Acrobat Reader. En [www.navigon.com](http://www.navigon.com) se pueden descargar de forma gratuita idiomas Text-to-Speech adicionales para el NAVIGON 2200. Los accesorios están disponibles en [www.navigon.com](http://www.navigon.com) o en los distribuidores autorizados.

### **FIN** Huomautus! Huomaa:

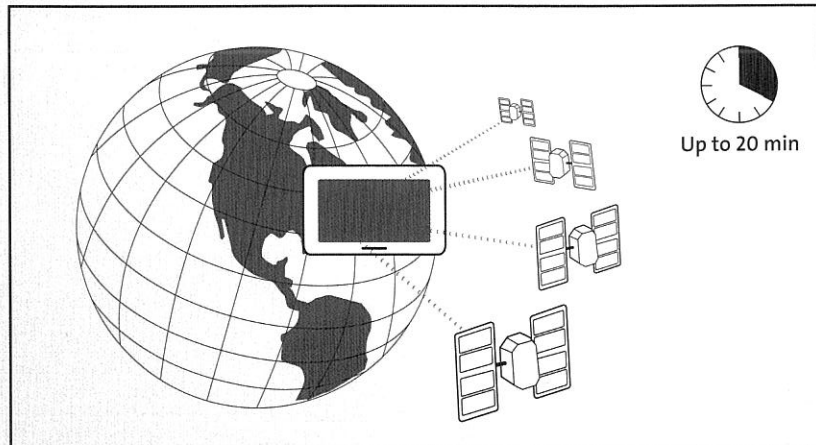
Resetin jälkeen NAVIGON voidaan ottaa jälleen käyttöön painamalla virtapainiketta (on/off). Kiinnitä pidike aina niin, ettei se estä kuljettajan näkyvyyttä tielle! Älä kiinnitä pidikettä turvatyynyn laukeamisalueelle! Varmista pidikettä asentaessasi, ettei se aiheuta vaaraa turvallisuudelle onnettomuuden sattuessa! Jos navigaatiolaitteesi on ollut pitkään käyttämättömänä, voi harvoissa tapauksissa käydä niin, että laite käynnistyy vasta 3-5 minuutin la-  
tauksen jälkeen.

Osoitteessa [www.navigon.com/mobility](http://www.navigon.com/mobility) voit ladata NAVIGON-laitteesi käyttöohjeen sekä NAVIGON Fresh -ohjelman. Opaskirja on lisäksi pdf-tiedostona laitteessasi. Voit ladata sen tietokoneeseei ja lukea sen Acrobat Reader-ohjelmalla. Muita Text-to-Speech-kieliä NAVIGON 2200:lle voidaan ladata maksutta osoitteessa [www.navigon.com](http://www.navigon.com). Lisätarvikkeita on saatavana osoitteessa [www.navigon.com](http://www.navigon.com) tai hyvin varustetuissa erikoisliikkeissä.

## 22- and 12- Series activation of Safety Cameras (Radar Info).

From the start-up menu of the device where you see choices for 'New destination', 'My destination', 'Take me home', 'Show map', press the touch screen to select 'Options'. Now select 'Settings' and then 'Navigation'. On the first page of the menu, you will see a choice marked 'advice of traffic controls', which is greyed out. Press the 'i' button (info) to the right side. You will now have the chance to enable the safety cameras by pressing 'OK' to the legal statement. Finally you now see that it is possible to select yes or no on the menu choice 'advice of traffic controls' so now you select 'yes'. Safety cameras have been enabled and you will receive an audio and visual warning when you approach a known safety camera location.

## GPS-Reception.



### **D** GPS-Empfang:

Hinweis: Die Initialisierung des integrierten GPS-Empfängers kann beim ersten Mal oder wenn das Navigationsgerät längere Zeit nicht in Betrieb war, bis zu 20 Minuten in Anspruch nehmen. Optimale Bedingungen für einen einwandfreien und schnellen GPS-Empfang sind: Sicht in den freien Himmel, keine hohen Häuserwände in unmittelbarer Nähe und an einer Stelle stehen bleiben, bis die GPS-Position ermittelt worden ist.

### **UK** GPS-Reception:

Note: When the navigation device is being used for the first time or after a long period of non-use, initialising the integrated GPS receiver can take up to 20 minutes. Optimal conditions for problem-free and fast GPS reception are: having a clear view of the open sky, no high buildings immediately close by and remaining in one place until the GPS position has been determined.

### **F** Réception GPS:

Remarque: l'initialisation du récepteur GPS intégré peut prendre jusqu'à 20 minutes la première fois ou si l'appareil de navigation n'était pas en service pendant une période prolongée. Voici les conditions optimales pour une réception GPS parfaite et rapide: choisir un endroit dégagé en plein air, à l'écart de toute construction élevée, et rester au même endroit jusqu'à ce que la position GPS ait été déterminée.

### **NL** GPS-ontvangst:

Aanwijzing: de initialisatie van de geïntegreerde gps-ontvanger kan bij de eerste keer of als het navigatietoestel langere tijd niet in gebruik was tot 20 minuten duren. Optimale voorwaarden voor een perfecte en snelle gps-ontvangst zijn: vrij zicht boven het toestel, geen hoge huismuren in de directe omgeving en blijven op een positie tot de gps-positie bepaald is.

### **S** GPS-mottagning:

Observera: Det kan ta upp till 20 minuter att initiera den integrerade GPS-mottagaren första gången eller om navigationsheten inte har varit i drift under en längre tid. Optimala förhållanden för en felfri och snabb GPS-

mottagning är: Sikt mot fri himmel, inga höga husväggar direkt i närheten och stanna kvar på ett ställe tills GPS-positionen bestäms.

### **DK** GPS-modtagelse:

Bemærk: Opstarten af den indbyggede GPS-modtager kan vare op til 20 min. første gang, den tages i brug eller hvis navigationsudstyret ikke har været benyttet i længere tid. De bedste betingelser for fejlfri og hurtig GPS-modtagelse er, at der er frit udsyn til himlen og ingen høje huse i umiddelbar nærhed og at man forbliver på et og samme sted, indtil GPS-positionen er fundet.

### **I** Ricezione GPS:

Avvertimento: Quando lo si usa per la prima volta oppure dopo una interruzione prolungata dell'utilizzo, l'inizializzazione del ricevitore GPS integrato può durare fino a 20 minuti. Le condizioni ideali per una ricezione GPS rapida e affidabile sono: posizione all'aperto, libera vista al cielo, nessuna parete alta di edificio nelle immediate vicinanze e restare in posizione fino alla localizzazione da parte del sistema GPS.

### **E** Recepción GPS:

Nota: la inicialización del receptor de GPS integrado puede tardar hasta 20 minutos si el equipo de navegación se emplea por primera vez o si no se ha utilizado durante un largo periodo de tiempo. Las condiciones óptimas para recibir la señal de GPS de un modo correcto y rápido son: encontrarse en un lugar abierto, con el cielo despejado y sin edificios altos cerca, y permanecer en un mismo lugar hasta que se haya determinado la posición del GPS.

### **FIN** GPS vastaanotto:

Huomaa: Kun navigaattori otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa tai se on ollut pitkään käyttämättömänä voi GPS vastaanottimen alustus ja paikannus kestää jopa 20 minuuttia. Parhaat olosuhteet ongelmatonta ja nopeaa GPS vastaanottoon ovat: ulkona jossa esteetön näkyvyys taivaalle, ei korkeita rakennuksia välittömässä läheisyydessä sekä paikallaan pysyminen kunnes GPS sijainti on paikannettu.

For more information please visit [www.navigon.com](http://www.navigon.com)